



**AEG ZANUSSI**

## Clean & Care M2GCP600 M2GCP120

**BG** – Препарат за отстраняване на котлен камък и обезмаслител

**CZ** – Odstraňovač vodního kamene a mastnoty

**DE/AT/BE/CH** – Entkalker und Entfetter

**DK/NO** – Afkalker og affedter

**UK/IE** – Descaler and degreaser

**ES** – Descalcificador y desengrasante

**EE** – Katlakivi- ja rasvaemaldaja

**FI** – Kalkin- ja rasvanpoistoaine

**FR/BE/LU/CH** – Détartrant et dégraissant

**EL** – Αφαιρετικό αλάτων και λιπών

**HR** – Sredstvo za uklanjanje kamenca i masnoće

**HU** – Vízkő- és zsírmentesítő

**IT/CH** – Decalcificante e sgrassante

**LT** – Nukalkinimo ir nuriebinimo priemonė

**LV** – Atkaļkošanas un attaukošanas līdzeklis

**NL/BE** – Ontkalker en ontvetter

**PL** – Środek odkamieniający i odtłuszczający

**PT** – Descalcificador e desengordurante

**RO** – Detartrant și degresant

**RS** – Средства за уклањање каменца и за одмашивање

**SE** – Avkalkningsmedel och avfettningsmedel

**SI** – Odstranjevalec vodnega kamna in razmaščevalec

**SK** – Odstraňovač vodného kameňa a odmasťovač

**TR** – Kireç ve yağ sökücü

**UA** – Засіб для видалення накипу і жиру

**BG** – Препарат за отстраняване на котлен камък и обезмаслител

Инструкции: Поставете съдържанието на едно цяло пакетче в барабана на празна перална машина и изпълнете програма за пране на 60°C без предпране.

Съдомиялна: стартирайте програма за интензивен цикъл без да зареждате със съдове. След 30 минути отворете внимателно вратата, тъй като някои модели могат да бъдат много топли. След това изсипете съдържанието в контейнера за течности, затворете вратата и оставете програмата да приключи. Ако имате специална програма за поддръжка на Вашата съдомиялна, тогава изсипете цялото съдържание на сашето в контейнера за течности и стартирайте програмата за поддръжка. Уредът трябва да бъде празен. Не добавяйте допълнителни препарати по време на обработката. Препоръчва се да се използва веднъж месечно.

**CZ** – Odstraňovač vodního kamene a mastnoty

Pokyny: Celý obsah sáčku vysypte do bubnu prázdné pračky a spusťte program na 60 °C bez předpírky. Myčka nádobí: v prázdné myčce spusťte intenzivní program. Po 30 minutách opatrně otevřete dvířka - prostředí uvnitř myčky může být velmi horké. Poté vysypte obsah přípravku na dno vany, zavřete dvířka a nechte program dokončit. Pokud máte speciální program údržby na vaší myčce nádobí: vysypte celý obsah jednoho sáčku na dno vany a spusťte program údržby. Spotřebič musí být prázdný. Během ošetření nepřidávejte dodatečný čisticí prostředek. Doporučujeme použít jednou měsíčně.

**DE/AT/BE/CH** – Entkalker und Entfetter

Anleitung: Legen Sie den gesamten Inhalt eines Beutels in die Trommel der leeren Waschmaschine und starten Sie ein Programm bei 60 °C, ohne Vorwäsche. Option 1 - Geschirrspüler: Starten Sie das intensiv 70° Grad Spülprogramm ohne Beladung. Öffnen Sie die Tür nach 30 Minuten vorsichtig; bei einigen Modellen kann die Tür sehr heiß sein. Verteilen Sie den Inhalt auf dem Bottichboden, schließen Sie die Tür und lassen Sie das Programm zu Ende laufen. Option 2 - Sollte ihre Spülmaschine mit einem bestimmten Wartungsprogramm ausgestattet sein: Verteilen Sie den gesamten Inhalt eines Päckchens auf dem Bottichboden und starten Sie das Wartungsprogramm. Das Gerät muss leer sein. Geben Sie kein weiteres Reinigungsmittel während der Programmphase hinzu. Es wird empfohlen, diese Funktion einmal pro Monat anzuwenden.

**DK/NO** – Afkalker og affedter

Instruktioner: Anbring alt indholdet fra én pose i den tomme vaskemaskines cylinder, og køør et 60°C program uden forvask. Opvaskemaskine: Opvaskemaskinen skal være tom, start en vask på 60 grader. Efter 30 minutter åbnes lågen forsigtigt, (pas på varmen fra maskinen), og indholdet fra en pose hældes ud i bunden af opvaskemaskinen. Luk lågen og køør programmet færdigt. Hvis din maskine er udstyret med et rensprogram, skal hele posens indhold hældes i, og rensprogrammet skal køøres. Maskinen skal være tom. Tilføj ikke yderligere vaskemiddel i løbet af behandlingen. Anbefalet brug er én gang om måneden.

**UK/IE** – Descaler and degreaser

Instructions: Place the entire contents of one sachet into the drum of the empty washing machine and run a 60°C programme without pre-wash. Dishwasher: start an intensive cycle without loading. After 30 minutes open the door carefully; because in some models it can be very warm. Then empty the content on the bottom of the tub, close the door and let the cycle finish. If you have dedicated maintenance cycle on your dishwasher: pour the entire contents of one sachet on the bottom of the tub and start the maintenance cycle. The appliance must be empty. Do not add additional detergent during treatment. It is recommended to use once a month.

**ES** – Descalcificador y desengrasante

Instrucciones: Vierta todo el contenido de una bolsa en el tambor de la lavadora vacía y realice un programa a 60°C sin prelavado. Lavavajillas: inicie un ciclo intensivo sin carga. Al cabo de 30 minutos, abra la puerta con cuidado, ya que el interior del lavavajillas puede estar muy caliente en algunos modelos. Vierta el contenido en la parte inferior de la cuba, cierre la puerta y deje que el ciclo termine. Si el lavavajillas tiene un ciclo específico de mantenimiento: vierta todo el contenido de un sobre en la parte inferior de la cuba e inicie el ciclo de mantenimiento. El electrodoméstico debe estar vacío. No añada detergente durante la operación. Se recomienda programar este ciclo al menos una vez al mes.

**EE** – Katlakivi- ja rasvaemaldaja

Juhised: Pange kogu ühe kotikese sisu trumliisse tühja pesumasina ja käivitage eelpesuta 60°C programm. Nõudepesumasin: käivitage intensiivne program ilma nõusid sisse panemata. 30 minuti pärast avage üks ettevaatlikult, sest mõne masina

sees võib temperatuur olla väga kõrge.

Seejärel tähjendage pakikese sisu masina põhjale, sulgege uks ja laske masinal pesuprogramm lõpetada. Kui teie nõudepesumasinal on spetsiaalne hooldusprogramm: valage kogu ühe kotikese sisu masina põhjale ja käivitage hooldustsükkel. Masin peab olema tühi. Ärge lisage täiendavalt pesuvahendit. Soovitatav kasutada üks kord kuus.

**FI** – Kalkin- ja rasvanpoistoaine

Ohjeet: Aseta yhden pussin sisältö kokonaan tyhjän pesukoneen rumpuun ja suorita 60 °C ohjelma ilman esupesua. Astianpesukone: aloita tehokas pesuohjelma ilman astioita. Avaa luukku 30 minuutin kuluttua varoen, sillä joissakin malleissa ovi saattaa olla hyvin kuuma. Tyhjennä sitten mahdollinen irtoaines laitteen pohjalta, sulje luukku ja odota pesuohjelman päättymistä. Mikäli astianpesukoneessasi on erillinen huolto-ohjelma, kaada koko pussin sisältö laitteen pohjalle ja kynnistä huolto-ohjelma. Koneen tulee olla tyhjä. Älä lisää pesuainetta huollon aikana. Suositellaan käytettäväksi kerran kuussa.

**FR/BE/LU/CH** – Détartrant et dégraissant

Instructions: Placer le contenu du sachet entier dans le tambour de la machine à laver vide et exécuter un programme à 60°C sans pré-lavage. Lave-vaisselle : lancer un cycle intensif à vide. Au bout de 30 minutes, ouvrir prudemment la porte : sur certains modèles, elle peut en effet être très chaude. Ensuite, vider le contenu du sachet au fond de la cuve, fermer la porte et laisser le cycle se terminer. Si votre lave-vaisselle possède un cycle d'entretien : verser la totalité du contenu d'un sachet au fond de la cuve et lancer le cycle d'entretien. L'appareil doit être vide. Ne pas ajouter d'autres produits lessiviels pendant le traitement. Il est conseillé d'effectuer l'opération une fois par mois.

**EL** – Αφαιρετικό αλάτων και λιπών

Οδηγίες: Τοποθετήστε ολόκληρο το περιεχόμενο από ένα φακελάκι στον κάδο του άδειου πλυντηρίου ρούχων και εκτελέστε ένα πρόγραμμα 60°C χωρίς πρόπλυση. Πλυντήριο πιάτων: ξεκινήστε ένα εντατικό πρόγραμμα χωρίς φόρτωση. Μετά από 30 λεπτά, ανοίξτε την πόρτα προσεκτικά, καθώς μπορεί να έχει θερμοκρασία πολύ σε μερικά μοντέλα. Στη συνέχεια, αδειάστε το περιεχόμενο στον πάτο του κάδου, κλείστε την πόρτα και αφήστε το πρόγραμμα να τελειώσει. Σε περίπτωση που υπάρχει ειδικό πρόγραμμα συντήρησης στο

πλυντήριο πιάτων: αδειάστε όλο το περιεχόμενο από ένα σακουλάκι στον πάτο του κάδου και ξεκινήστε τον κύκλο συντήρησης. Η συσκευή θα πρέπει να είναι άδεια. Μην προσθέτετε επιπλέον απορρυπαντικό κατά τη διάρκεια των διεργασιών καθαρισμού. Συνιστάται να επαναλαμβάνετε τη διαδικασία μία φορά τον μήνα.

**HR** – Sredstvo za uklanjanje kamenca i masnoće

Upute: Cijeli sadržaj jedne vrećice uspite u bubanj prazne perilice rublja i pokrenite program na 60°C bez pretpranja. Perilica posuđa: pokrenite intenzivan ciklus bez posuđa. Nakon 30 minuta pažljivo otvorite vrata jer kod nekih modela još mogu biti topla. Potom ispraznite sadržaj s dna aparata, zatvorite vrata i pričekajte da ciklus završi. Ako na svojoj perilici posuđa imate namjenski ciklus za održavanje, cijeli sadržaj jedne vrećice uspite na dno bubnja i pokrenite ciklus održavanja. Uredaj mora biti prazan. Tijekom postupka nemojte dodavati deterđent. Odaberite intenzivan ciklus ili ciklus održavanja. To se preporučuje jednom mjesečno.

**HU** – Vízkő- és zsírmentesítő

Útmutatás: Tegye egy tasak tartalmát egy üres mosógép dobjába, majd elmosás nélkül futtasson egy 60°C-os programot. Mosogatógép: indítson el egy intenzív ciklust az üres mosogatógáppel. 30 perc elteltével óvatosan nyissa ki az ajtót, mivel egyes típusoknál forró gőz csapódhat ki. Ezután üritse a tasak teljes tartalmát az mosogatógép belső aljzatába, majd csukja be az ajtót, és várja meg, hogy a ciklus befejeződjön. Amennyiben a mosogatógép karbantartó/ tisztító programmal is rendelkezik: töltsse a tasak teljes tartalmát az mosogatógép belső aljzatába, majd indítsa el a karbantartó/tisztító programot. A készüléknek üresnek kell lennie a tisztító ciklus alkalmával. Az eljárás során ne töltsön semmilyen más tisztító-, vagy mosószert. Alkalmazása havonta egyszor ajánlott.

**IT/CH** – Decalcificante e sgrassante

Istruzioni: Inserire l'intero contenuto di un sacchetto nel cesto della lavatrice vuota ed eseguire un programma a 60°C senza prelavaggio. In Lavastoviglie: avviare un ciclo intensivo a vuoto. Dopo 30 minuti aprire con cautela lo sportello perché in alcuni modelli potrebbe essere molto caldo. Quindi svuotare il contenuto nel fondo della vasca, chiudere lo sportello e far finire il ciclo. Se la vostra lavastoviglie prevede un ciclo di

